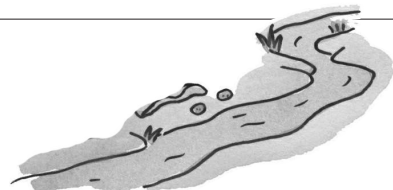


小溪的守护者

夏建清编绘



阿尔卑斯山东山坡上有一个奥地利村庄，所属镇镇长雇了一名护林员清理山上的一条小溪，这条小溪流过一些村镇。老护林员每天巡视小溪，清理掉溪流中的残枝败叶，或可能阻塞水流之物。没过几年，村庄吸引了越来越多的游客来度假，沿溪流的多处水塘也吸引来了天鹅，天鹅优雅地游来游去，以此为家，不再离开。风车也多了起来，风车轮日夜转动，为居民提供了动力。沿途的农田也得到了灌溉，从镇上的旅馆里极目望去，风景如画。

时光飞逝。一天晚上在新任镇长召开的会议上，有人提出有一项薪水支出没有必要。这

个人振振有词地说：“这个老人是谁？我们为什么年复一年地供养着他？没有人见过他做了些什么，我们都知道，那个山林里的奇怪的‘幽灵’对我们毫无用处，我们不再需要这样的人！”于是进行投票表决，老护林员不再被雇用。

数个星期眨眼间过去，一切没有任何改变。秋天到来，树叶开始掉落，枯枝被风刮落掉入溪流之中，水流逐渐受阻。一天下午，有人注意到溪流中的水变成了浅黄棕色。几天之后，水色越发变黑。没过几天，溪流两岸的石头上就长出了浅浅的一层黑苔，溪流也发出腐烂的臭味，风车车轮转速变慢，有些甚至罢

工，天鹅飞走了，游客们也不来了，有的村民开始生各种奇怪的病……

镇长紧急召集会议，他们认识到之前的匆忙决定是错误的，决定重新雇用老护林员上岗。结局可想而知，没过多久，一切都回到从前环境优美的状态。

爱德华·黑尔说得好：“我是唯一的一个，但是我只是一个，我不可能什么都能做，但是我能做点事情，就因为我不能什么都能做，我不会拒绝我能做的一点事情。”

其实，我们的工作或人生再渺小，都不是问题，关键是要相信我们所做的事情能改变这个世界。

爸爸的噩梦从门口溜了进来，一个蒙面人来他的商店打劫。

作为一个便利店的店主，他比其他他人感到更加害怕。

这是个很糟糕的社区，已经有人被枪杀了。

爸爸没看到刀枪，但那人的威胁语气已经够吓人的了，他让爸爸把钱交出来。

爸爸双手颤抖着从抽屉里把钞票掏出来。

当这个诡异的劫匪转身要冲出去的时候，爸爸的脑海里闪过了一些东西。

是因为那步态吗？是因为那声音吗？

他意识到他是谁了！

“亚伯拉罕。”他喊道，但已经太晚了。爸爸认识的这个人，连同他那天的收入，都消失了。

对爸爸来说，拥有一家小公司是一种胜利。

爸爸是多年前从巴勒斯坦移民过来的。不同的文化，新的语言，商店里漫长而令人疲惫的工作时间。

他有一个妻子和四个孩子，收入只能勉强度日。

这是一个毁灭性的损失。

整个社区的人都指望着他呢，他们依靠他赊账让他们在发工资之前养家糊口。

这一天不仅伤害了爸爸，也伤害了他帮助社区其他人的能力。

爸爸应该对那个劫匪大发雷霆，这是一个他帮助过的人。

但是爸爸只是感到难过，他同情一个如此绝望的人，一个不得不采取如此下贱行为的人。

警察来了之后，爸爸拒绝指控，他不想让他们逮捕亚伯拉罕。

爸爸的做事方式

(美国)山姆·拉苏尔
陈荣生编译

他同情这个人，但警察坚持要指控他，正义必须得到伸张。

亚伯拉罕受审的那天早上，他从爸爸的商店经过时停了下来。他请求我爸爸原谅他。

爸爸给了他一个拥抱，然后给了他一些吃的东西。

由于他没有钱乘巴士，我爸爸还开车送他去了法庭。

爸爸在听证会上为亚伯拉罕说了很多好话。虽然亚伯拉罕在监狱里待了一段时间，但当他被释放时，爸爸再次帮助了他。

我从爸爸身上学到了什么呢？

他很坚强。尽管困难重重，他

还是成功了。

是什么为他铺平了道路的呢？

爸爸有一颗非凡的心。就像他的梦想一样，他对别人的善良是无法被粉碎的。他当时相信，直到今天仍然相信，那些伤害了你的人仍然值得被爱，值得有另一次机会。

这就是爸爸的做事方式。

译注：山姆·拉苏尔是美国国会有史以来最年轻的候选人。他和妻子在22个月里敲了3万户人家的门。当然，年轻的山姆最终输了。山姆获得了工商管理硕士学位，现在是一家大型国际慈善机构的首席运营官。

完美的夫妇

孙宝成编译

从前，一个完美的男人

和一个完美的女人相遇了。

经过一番完美的求爱，他们

举办了一场完美的婚礼。当然，

他们在一起过着完美的

生活。在一个风雪交加的平安

夜，这对完美的夫妇开着

他们完美的车（大型旅行轿

车）沿着蜿蜒的道路行驶。

这时，他们发现路边有人陷

入了困境。既然是完美的夫

妇，他们理所当然要停车帮

忙。原来是圣诞老人拿着一

大捆玩具站在那里。在圣诞

节前夕，他们不想让孩子们

失望，这对完美的夫妇把圣

诞老人和他的玩具装进了车

里。很快，他们就开车去送

玩具。不幸的是，路况极其

恶劣，这对完美的夫妇和圣

诞老人出了车祸。事故中只

有一人幸存下来。

令人头疼的问题是：幸存者是谁？

向下翻动，查看答案……

那个完美的女人幸存下来。

首先，唯有她是真实存在

的人。大家都知道，世上

没有圣诞老人，也没有完美

的男人。

女性读者在这里停止阅

读。这个笑话就此结束。

男性继续向下读……

这样看来，如果没有完

美的男人，也没有圣诞老

人，一定是完美的女人在开

车。这就说明了发生车祸的

原因。

顺便说一下，如果您是

女性，而您正在读这篇文章，

这就说明了另一个观点：女

人从来都不听劝。

“正常”这件事很多人还没留意。

直到它改变了，我们才再也不能无视当初有多么不关注它！

谁在被考虑的名单上，那点利益归于谁，谁获得了领先……

我们注意到，那些被人为挑选出来看似对的人，之后被认为是更好的，并被冠以“正常”。

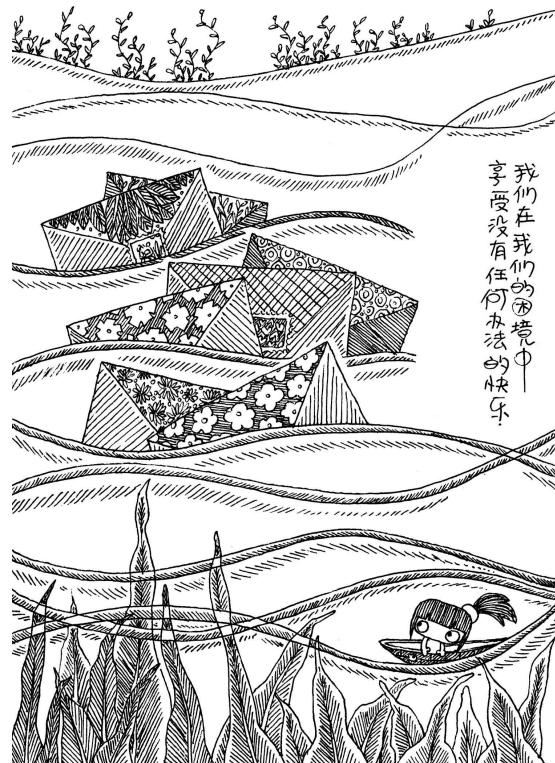
最近我欣闻，联合利华决定在他们的个人护理产品标签上去掉“正常”一词。

因为对人来说，“正常”是一个人造概念，是统计钟形曲线（正态分布）的中间部分，而不是我们应该寻求达到的标准，即使我们可以做到。

“正常”是一种分布，不适用于个人。

随笔漫画

吉建芳



『正常』不适用于人

班超编译